Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre rozpočet

2024/0284(BUD)

12.11.2024

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 16

Návrh správy
Giuseppe Lupo
(PE765.249v01-00)

Mobilizácia Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Nemecku a Taliansku v súvislosti so záplavami v roku 2024
(2024/0284(BUD))

Pozmeňujúci návrh 1
Monika Hohlmeier

Návrh uznesenia
Citácia 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
so zreteľom na správu EEA č. 1/2024 – Európske posúdenie klimatických rizík (EUCRA)9,	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2
Monika Hohlmeier

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže 30. mája 2024 zasiahli Nemecko prívalové dažde, ktoré začiatkom júna spôsobili v južnom Nemecku extrémne záplavy, ***čo*** podľa Komisie ***viedlo k celkovým priamym škodám*** vo výške 4 131,6 milióna EUR;	A. keďže 30. mája 2024 zasiahli Nemecko prívalové dažde, ktoré začiatkom júna spôsobili v južnom Nemecku extrémne záplavy, ***ktoré si vyžiadali šesť obetí na životoch a*** podľa Komisie ***spôsobili celkové priame škody*** vo výške 4 131,6 milióna EUR;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Monika Hohlmeier

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. poukazuje na značné škody na poľnohospodárskej pôde a poľnohospodárskych podnikoch, dopravnej infraštruktúre a najmä malých dedinách a mestách mimo mestských

regiónov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Nicolae Ştefănuță

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. zdôrazňuje rastúci počet závažných ***a ničivých*** prírodných katastrof v Európe; domnieva sa, že vzhľadom na nadchádzajúci návrh Komisie o novom viacročnom finančnom rámci a následné medziinštitucionálne rokovania by sa mal zvýšiť rozpočet FSEÚ alebo jeho ekvivalentu;	4. zdôrazňuje***, že európsky kontinent sa otepľuje rýchlejšie ako zvyšok sveta a že riziká, ktoré predstavuje zmena klímy, budú čoraz komplexnejšie a náročnejšie na riešenie; podčiarkuje*** rastúci počet závažných***, ničivých a smrtiacich*** prírodných katastrof v Európe***; vyzýva členské štáty, aby viac investovali do opatrení na zmiernenie zmeny klímy a adaptáciu na ňu, ako aj do pripravenosti na núdzové situácie; zdôrazňuje, že bez dodatočných ochranných a preventívnych opatrení by po extrémnych katastrofách, ako sú povodne alebo vlny horúčav, mohli zomrieť štátisíce ľudí***; domnieva sa, že vzhľadom na nadchádzajúci návrh Komisie o novom viacročnom finančnom rámci a následné medziinštitucionálne rokovania by sa mal zvýšiť rozpočet FSEÚ alebo jeho ekvivalentu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Monika Hohlmeier

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. zdôrazňuje rastúci počet závažných a ničivých prírodných katastrof v Európe; domnieva sa, že vzhľadom na	4. zdôrazňuje rastúci počet závažných a ničivých prírodných katastrof v Európe; domnieva sa, že vzhľadom na

nadchádzajúci návrh Komisie o novom viacročnom finančnom rámci a následné medziinštitucionálne rokovania by sa mal zvýšiť rozpočet FSEÚ alebo jeho ekvivalentu;	nadchádzajúci návrh Komisie o novom viacročnom finančnom rámci a následné medziinštitucionálne rokovania by sa mal ***výrazne*** zvýšiť rozpočet FSEÚ alebo jeho ekvivalentu; ***v tejto súvislosti vzhľadom na nárast počtu čoraz ničivejších povodní v členských štátoch zdôrazňuje potrebu európskych fondov na predchádzanie povodniam;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. zdôrazňuje rastúci počet závažných a ničivých prírodných katastrof v Európe; domnieva sa, že vzhľadom na nadchádzajúci návrh Komisie o novom viacročnom finančnom rámci a následné medziinštitucionálne rokovania by sa mal zvýšiť rozpočet FSEÚ alebo jeho ekvivalentu;	4. zdôrazňuje rastúci počet závažných a ničivých prírodných katastrof v Európe; domnieva sa, že vzhľadom na nadchádzajúci návrh Komisie o novom viacročnom finančnom rámci a následné medziinštitucionálne rokovania by sa mal zvýšiť rozpočet FSEÚ alebo jeho ekvivalentu; ***zdôrazňuje, že FSEÚ alebo jeho ekvivalent v novom viacročnom finančnom rámci musí poskytovať skutočnú pomoc občanom postihnutým takýmito katastrofami;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. zdôrazňuje, že v dôsledku zmeny klímy sú ostrovy, pohoria a pobrežné regióny obzvlášť zraniteľné voči

prírodným katastrofám; uznáva, že javy ako zemetrasenia, záplavy, sopečné erupcie a suchá, ktoré majú vplyv aj na jazerá a rieky, sú rastúcou hrozbou pre mnohé európske regióny, najmä v Stredozemí; kladie si otázku, či je FSEÚ primerane zosúladený s núdzovými potrebami súvisiacimi s adaptáciou na zmenu klímy na týchto obzvlášť ohrozených územiach; domnieva sa preto, že ostrovy, pohoria a pobrežné regióny by mali dostať primerané finančné prostriedky v rámci FSEÚ, aby sa mohli zamerať na svoje špecifické slabé miesta;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Danuše Nerudová, Andrzej Halicki

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. zdôrazňuje, že treba posilniť FSEÚ a zvážiť vytvorenie nových nástrojov v budúcom viacročnom finančnom rámci, ktoré by umožnili okamžité financovanie pomoci pri katastrofách, a zachovať iné nástroje, najmä kohézne fondy, ktorých hlavným účelom nie je reakcia na katastrofy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Monika Hohlmeier

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. zdôrazňuje, že FSEÚ je len nástrojom nápravy a že Únia by mala	5. zdôrazňuje, že FSEÚ je len nástrojom nápravy a že Únia by mala

pokračovať aj v adaptácii na zmenu klímy a jej zmierňovaní tým, že bude podporovať európske a vnútroštátne politiky na predchádzanie prírodným katastrofám; ***zdôrazňuje, že správa EEA č. 1/2024 s názvom Európske posúdenie klimatických rizík upozornila na nepripravenosť Únie na účinky zmeny klímy a že treba prijať opatrenia, ktoré zabránia tomu, aby zistené klimatické riziká dosiahli kritické úrovne;*** pripomína, že treba vytvoriť účinné synergie s ostatnými politikami a programami Únie, a zdôrazňuje, že členské štáty by mali čo najlepšie využívať možnosti financovania, najmä z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu plus a programov rozvoja vidieka; podčiarkuje, že pomoc poskytovaná v rámci FSEÚ by nemala byť na úkor európskych finančných prostriedkov, ktoré členské štáty prijímajú z iných programov alebo politík Únie;	pokračovať aj v adaptácii na zmenu klímy a jej zmierňovaní tým, že bude podporovať európske a vnútroštátne politiky na predchádzanie prírodným katastrofám; pripomína, že treba vytvoriť účinné synergie s ostatnými politikami a programami Únie, a zdôrazňuje, že členské štáty by mali čo najlepšie využívať možnosti financovania, najmä z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu plus a programov rozvoja vidieka; podčiarkuje, že pomoc poskytovaná v rámci FSEÚ by nemala byť na úkor európskych finančných prostriedkov, ktoré členské štáty prijímajú z iných programov alebo politík Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. zdôrazňuje, že FSEÚ je len nástrojom nápravy a že Únia by mala pokračovať aj v adaptácii na zmenu klímy a jej zmierňovaní tým, že bude podporovať európske a vnútroštátne politiky na predchádzanie prírodným katastrofám; zdôrazňuje, že správa EEA č. 1/2024 s názvom Európske posúdenie klimatických rizík upozornila na nepripravenosť Únie na účinky zmeny klímy a že treba prijať opatrenia, ktoré zabránia tomu, aby zistené klimatické riziká dosiahli kritické úrovne; pripomína, že treba vytvoriť účinné synergie s ostatnými politikami a programami Únie, a zdôrazňuje, že členské	5. zdôrazňuje, že FSEÚ je len nástrojom nápravy a že Únia by mala pokračovať aj v adaptácii na zmenu klímy a jej zmierňovaní tým, že bude podporovať európske a vnútroštátne politiky na predchádzanie prírodným katastrofám; zdôrazňuje, že správa EEA č. 1/2024 s názvom Európske posúdenie klimatických rizík upozornila na nepripravenosť Únie na účinky zmeny klímy a že treba prijať opatrenia, ktoré zabránia tomu, aby zistené klimatické riziká dosiahli kritické úrovne; pripomína, že treba vytvoriť účinné synergie s ostatnými politikami a programami Únie, a zdôrazňuje, že členské

štáty by mali čo najlepšie využívať možnosti financovania, najmä z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu plus a programov rozvoja vidieka; podčiarkuje, že pomoc poskytovaná v rámci FSEÚ by nemala byť na úkor európskych finančných prostriedkov, ktoré členské štáty prijímajú z iných programov alebo politík Únie;	štáty by mali čo najlepšie využívať možnosti financovania, najmä z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu plus a programov rozvoja vidieka; podčiarkuje, že pomoc poskytovaná v rámci FSEÚ by nemala byť na úkor európskych finančných prostriedkov, ktoré členské štáty prijímajú z iných programov alebo politík Únie; ***zdôrazňuje, že je naliehavo potrebné zaviesť účinné preventívne opatrenia, a to nielen s cieľom zmierniť budúce škody, ale aj zabrániť zhoršeniu rizikových podmienok po katastrofických udalostiach, ako sú prírodné požiare, zosuvy pôdy alebo vysušovanie jazier a riek; zdôrazňuje, že pôdy postihnuté požiarmi sú obzvlášť zraniteľné voči následným nebezpečenstvám vrátane zosuvov bahna, a vyzýva na rýchle zásahy na zvýšenie odolnosti najrizikovejších oblastí; žiada Komisiu a členské štáty, aby zvážili zahrnutie posúdení rizika po incidentoch a plánov okamžitých zásahov do vnútroštátnych stratégií predchádzania katastrofám vrátane zriadenia osobitného fondu na prevenciu, ktorý by dopĺňal existujúce programy, na riešenie naliehavých potrieb;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Nicolae Ştefănuță

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. zdôrazňuje, že FSEÚ je len nástrojom nápravy a že Únia by mala pokračovať aj v adaptácii na zmenu klímy a jej zmierňovaní tým, že bude podporovať európske a vnútroštátne politiky na predchádzanie prírodným katastrofám; zdôrazňuje, že správa EEA č. 1/2024 s názvom Európske posúdenie klimatických	5. zdôrazňuje, že FSEÚ je len nástrojom nápravy a že Únia by mala pokračovať aj v adaptácii na zmenu klímy a jej zmierňovaní tým, že bude podporovať európske a vnútroštátne politiky na predchádzanie prírodným katastrofám; zdôrazňuje, že správa EEA č. 1/2024 s názvom Európske posúdenie klimatických

rizík upozornila na nepripravenosť Únie na účinky zmeny klímy a že treba prijať opatrenia, ktoré zabránia tomu, aby zistené klimatické riziká dosiahli kritické úrovne; pripomína, že treba vytvoriť účinné synergie s ostatnými politikami a programami Únie, a zdôrazňuje, že členské štáty by mali čo najlepšie využívať možnosti financovania, najmä z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu plus a programov rozvoja vidieka; podčiarkuje, že pomoc poskytovaná v rámci FSEÚ by nemala byť na úkor európskych finančných prostriedkov, ktoré členské štáty prijímajú z iných programov alebo politík Únie;	rizík upozornila na nepripravenosť Únie na účinky zmeny klímy***, a to aj vtedy, ak sa svetu podarí udržať nárast globálnych teplôt na 1,5 °Celzia,*** a že treba prijať opatrenia, ktoré zabránia tomu, aby zistené klimatické riziká dosiahli kritické úrovne***; vyzýva členské štáty a Komisiu, aby prijali potrebné opatrenia s cieľom priviesť Úniu k splneniu záväzkov prijatých v Parížskej dohode***; pripomína, že treba vytvoriť účinné synergie s ostatnými politikami a programami Únie, a zdôrazňuje, že členské štáty by mali čo najlepšie využívať možnosti financovania, najmä z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu plus a programov rozvoja vidieka; podčiarkuje, že pomoc poskytovaná v rámci FSEÚ by nemala byť na úkor európskych finančných prostriedkov, ktoré členské štáty prijímajú z iných programov alebo politík Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12
Danuše Nerudová, Andrzej Halicki

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. zdôrazňuje potrebu systematickejších zmien regulačného rámca zahŕňajúceho nariadenie o spoločných ustanoveniach, nariadenie o Európskom fonde regionálneho rozvoja a Kohéznom fonde, nariadenie o Európskom sociálnom fonde plus a nariadenie o Fonde na spravodlivú transformáciu, aby sa členským štátom umožnilo účinnejšie pomáhať postihnutým regiónom; vyzýva Komisiu, aby posúdila flexibilitu, pokiaľ ide o trvanie operácií, programovanie a monitorovanie, a pravidlá týkajúce sa tematickej koncentrácie podpory z EFRR;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Danuše Nerudová, Andrzej Halicki

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. zdôrazňuje tiež naliehavú potrebu dočasnej zmeny pravidiel štátnej pomoci pre kohézne fondy, aby sa umožnila retroaktívna podpora projektov postihnutých povodňami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Nicolae Ştefănuță

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. berie na vedomie, že Komisia v snahe umožniť flexibilnejšie využívanie finančných prostriedkov predložila 21. októbra 2024 legislatívny návrh týkajúci sa regionálnej núdzovej podpory obnovy po prírodnej katastrofe[10] a osobitných opatrení v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) na poskytovanie dodatočnej pomoci členským štátom zasiahnutým prírodnými katastrofami[11];	6. berie na vedomie, že Komisia v snahe umožniť flexibilnejšie využívanie finančných prostriedkov predložila 21. októbra 2024 legislatívny návrh týkajúci sa regionálnej núdzovej podpory obnovy po prírodnej katastrofe[10] a osobitných opatrení v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) na poskytovanie dodatočnej pomoci členským štátom zasiahnutým prírodnými katastrofami[11]; ***vyzýva členské štáty, aby brali do úvahy, že klimatické riziká neúmerne postihujú zraniteľné obyvateľstvo v dôsledku sociálno-ekonomických faktorov, ktoré ešte viac obmedzujú schopnosť zraniteľných skupín zotaviť sa z katastrof;***
[10] Návrh Európskej komisie z 21. októbra 2024 na nariadenie Európskeho parlamentu	[10] Návrh Európskej komisie z 21. októbra 2024 na nariadenie Európskeho parlamentu

a Rady o RESTORE – regionálnej núdzovej podpore obnovy, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1058 a nariadenie (EÚ) 2021/1057 [COM(2024)0496].

[11] Návrh Európskej komisie z 21. októbra 2024 na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/2220, pokiaľ ide o osobitné opatrenia v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) na poskytovanie dodatočnej pomoci členským štátom zasiahnutým prírodnými katastrofami [COM(2024)0495].

a Rady o RESTORE – regionálnej núdzovej podpore obnovy, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1058 a nariadenie (EÚ) 2021/1057 [COM(2024)0496].

[11] Návrh Európskej komisie z 21. októbra 2024 na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/2220, pokiaľ ide o osobitné opatrenia v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) na poskytovanie dodatočnej pomoci členským štátom zasiahnutým prírodnými katastrofami [COM(2024)0495].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Danuše Nerudová, Andrzej Halicki

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. konštatuje, že výrazné zvýšenie prostriedkov vo FSEÚ by členským štátom umožnilo účinnejšie a rýchlejšie reagovať na katastrofy, najmä v menej rozvinutých regiónoch, kde je potrebná okamžitá pomoc; naliehavo vyzýva Komisiu, aby preskúmala všetky možné spôsoby urýchlenia mobilizácie FSEÚ, najmä zmenou súčasných pravidiel a poskytnutím vyšších zálohových platieb žiadajúcim krajinám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Danuše Nerudová, Andrzej Halicki

Návrh uznesenia
Odsek 7 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

7b. vyzýva Komisiu, aby v rámci Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti posúdila, ako členským štátom v prípade nesplnenia cieľov umožniť prerozdeliť rezervy alebo nevyužité finančné prostriedky na pomoc pri katastrofách.

Or. en